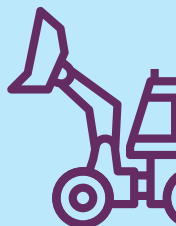
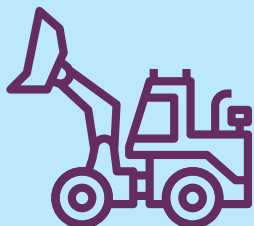




СПРАВОЧНИК ГОРОДСКИХ СЛУЖБ



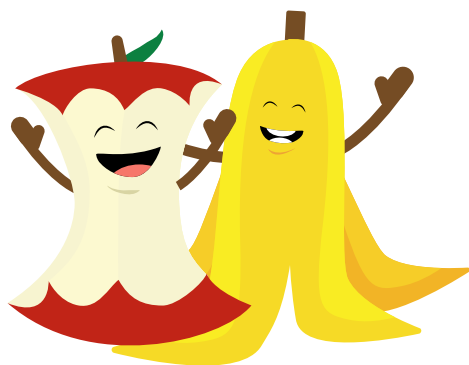
2023-2024

СПРАВОЧНИК УСЛУГ

В

БЛАГОДАРИМ ЖИТЕЛЕЙ САКРАМЕНТО ЗА УТИЛИЗАЦИЮ ОРГАНИКИ!

В июле 2022 года город Сакраменто ввёл в действие новую программу утилизации органических отходов. Все пищевые отходы, загрязнённая пища, бумага, а также трава, ветки и другая дворовая обрезь должны помещаться вместе в зелёный контейнер для органических отходов. Органические отходы забираются у всех еженедельно, но не сбрасываются на мусорную свалку, а перерабатываются в богатый питательными веществами компост.



Эта новая услуга позволила Сакраменто соответствовать принятым в Калифорнии высоким стандартам по увеличению объёма утилизации и сокращению выбросов парниковых газов, согласно которым к 2025 году во всех городах штата должны утилизироваться не менее 75% органических отходов. Пищевые отходы, вывозимые на мусорные свалки, вырабатывают метан – парниковый газ, который является значительной причиной изменения климата. Утилизация пищевых отходов существенно снизит уровень образования метана.

Рады сообщить, что первая стадия программы была успешной. В нашем городе с июня по сентябрь 2022 года вес собранных органических отходов вырос на 14% по сравнению с тем же периодом 2021 года, а вес собранного мусора уменьшился на 10%.

С июня прошлого года мы также раздали жителям города почти 30 000 контейнеров для органики. Мы продолжаем их раздавать – по одному на семью, – насколько хватит запасов. Получить контейнер можно, обратившись по адресу sacrecycle@cityofsacramento.org.

Удобные контейнеры можно также приобрести в различных магазинах и через интернет или использовать для отходов специально выделенные миски или другие приспособления.



ОГЛАВЛЕНИЕ

Общие правила сбора отходов	2
Сбор утиля для переработки	4
Услуги по вывозу органических отходов	6
Заказы на предоставление услуг	11
Подметание улиц	11
Сезон листопада	12
Пункты приёма опасных бытовых отходов	14
Сообщайте о незаконном сбросе мусора	16
Вывоз бытовой техники и электронных отходов	17
Вывоз крупного мусора	18
Сдача для переработки моторных масел и фильтров	19
Получение уведомлений об услугах	20
Календарь сбора утиля и органики для переработки	21

ПРИМИТЕ УЧАСТИЕ В ОПРОСЕ ОБ УТИЛИЗАЦИИ ОРГАНИКИ

Мы хотим знать ваше мнение о программе утилизации органических отходов, запущенной в июле 2022 года. Пожалуйста, пройдите краткий опрос, ответив,

как вы узнали о программе утилизации органики, столкнулись ли с какими-нибудь трудностями при участии в программе и как бы вы хотели получать информацию о текущих и будущих программах утилизации твёрдых бытовых отходов. Ответив на вопросы анкеты, вы сможете загрузить купон на компостируемые мешки для пищевых отходов.*

**Купоны предоставляются в течение ограниченного времени, пока товар есть в наличии*





ОБЩИЕ ПРАВИЛА СБОРА ОТХОДОВ

Администрация города Сакраменто обеспечивает бесперебойные услуги по вывозу из жилых домов мусора, органических отходов и утиля для переработки. Пожалуйста, следуйте нижеприведённым правилам, чтобы обеспечить для наших работников более эффективный доступ к контейнерам:

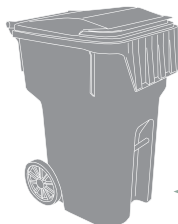
- **Старайтесь не перегружать контейнеры** и плотно закрывайте крышки.
- **Ломайте и придавливайте** содержимое, чтобы помещалось больше.
- **Выставляйте контейнеры к 6 ч. утра** в день вывоза мусора в вашем районе.
- **Располагайте контейнеры в метре друг от друга** и по возможности подальше от машин, лодок, баскетбольных щитов и прочих объектов.
- **Не бросайте мусор** в утиль для переработки и в органические отходы.
- **Не упаковывайте утиль в мешки или пакеты**, сбросьте их в контейнеры для переработки неупакованными.



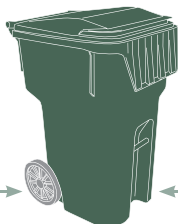
НЕ ПЕРЕГРУЖАТЬ!



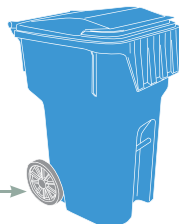
**НЕ ЗАГРЯЗНЯТЬ
МУСОРОМ!**



**МУСОР
ВЫВОЗИТСЯ
ЕЖЕНЕДЕЛЬНО**



**ОРГАНИЧЕСКИЕ
ОТХОДЫ
ВЫВОЗИТСЯ
ЕЖЕНЕДЕЛЬНО**



**УТИЛЬ ДЛЯ
ПЕРЕРАБОТКИ
ВЫВОЗИТСЯ
РАЗ В ДВЕ НЕДЕЛИ**

← 3' →

← 3' →

ДАУНТАУН / МИДТАУН: те, кто проживает в городских районах с парковыми ограничениями, должны, по возможности, выставлять контейнеры на тротуаре у бордюра, а не на проезжей части или в водостоке. Если на вашем контейнере нет крышки либо на нём есть трещина или у него сломано колесо, закажите починку или новый контейнер на вебсайте sac311.org.



- **Контейнеры следует выставлять не ранее, чем за 12 часов до времени начала сбора отходов, и возвращать на место хранения не позже 12 часов после окончания сбора отходов.**
- **Если клиенты не следуют этим правилам, городская администрация уведомит их об этом.** Оказание услуг может быть приостановлено либо их попросят купить дополнительный или больший по размеру контейнер с соответствующим повышением оплаты по тарифу, если по этому адресу контейнеры постоянно перегружены или мусор смешивается с утилем для переработки или садовыми отходами.
- **В праздничные дни сбор отходов происходит по обычному графику.**

РАЗМЕРЫ И СТОИМОСТЬ КОНТЕЙНЕРОВ

(по состоянию на 1 июля 2023 г.)

Позвоните по номеру 311, если вам требуется контейнер другого размера.

* Месячные тарифы могут изменяться

Мусорные контейнеры

Большой – 96 галлонов
\$29.34

Средний – 64 галлона
\$24.11

Маленький – 32 галлона
\$18.31

Дополнительный большой
\$24.77

Дополнительный большой
\$20.98

Дополнительный большой
\$18.11

Контейнеры для утиля

Большой – 96 галлонов
\$7.77

Средний – 64 галлона
\$7.77

Дополнительный контейнер
\$2.68

Контейнеры для органических отходов

Большой – 96 галлонов
\$16.75

Дополнительный контейнер
\$5.44



СБОР УТИЛЯ ДЛЯ ПЕРЕРАБОТКИ

Не уверены, что можно сдавать в утиль для переработки? Ответы с наиболее свежей информацией можно найти в приложении [SacRecycle](#) для смартфонов или в памятке Waste Wizard на вебсайте sacrecycle.org.



Waste Wizard
RECYCLE WISE. SORT SMART.

Любые ёмкости, принимаемые по программе CRV

СТЕКЛО

- Бутылки и банки
- Ярлыки – можно
- Любых цветов
- Без крышек
- Прополощенные и пустые



ПЛАСТИК

- Ёмкости 1-7:
- Контейнеры для еды на вынос
- Пластиковые бутылки из-под газированной воды, шампуня и прочего, молочные галлоны и т.п.
- Пластиковые вёдра и прочие рабочие ёмкости
- Прачечные корзины



БУМАГА

- Картонные коробки следует разрывать на плоские листы
- Коробки из-под сиризла
- Газеты, журналы, каталоги
- Бумажные мешки
- Бумажная упаковка
- Рекламная почта
- Книги с мягкими обложками, телефонные справочники
- Офисная бумага (любого цвета)



МЕТАЛЛ

- Алюминиевые и жестяные банки
- Изделия и листы из алюминиевой фольги (прополощенные)
- Пустые аэрозольные распылители
- Кастрюли, сковородки и прочая кухонная утварь
- Крышки из-под банок



СОВЕТЫ ПО СБОРУ УТИЛЯ

Организируйте своё жильё!

Сделайте так, чтобы собирать утиль для переработки в вашем доме было легко. Разместите контейнеры или мешки для сбора утиля в удобных местах дома, в т.ч. рядом с мусорными мешками или баками. Гораздо легче сразу выбрасывать мусор и утиль отдельно, чем потом пытаться их разделить. Используйте в доме те же самые типы контейнеров для утиля, что и для мусора.



Игра Waste Sorting: проверьте, насколько хорошо вы знаете, что выбрасывать с мусором, а что отдавать на переработку. Сыграйте всей семьёй и получите сертификат знатока. Игра размещается здесь: sacramento.recycle.game.

Не сдавайте на переработку воздух!

Разрывайте коробки и плотные бумажные контейнеры, разламывайте жестяные банки и так далее, чтобы мы собирали поменьше «воздуха». В контейнерах для утиля тогда поместится больше, а крышку будет легче закрыть. И не забывайте, что утиль не следует упаковывать в мешки; бросайте его в контейнеры неупакованным.

Хотите узнать больше о наших услугах и получить полезные советы?

Посмотрите занимательные видеоролики на YouTube-канале SacRecycle по адресу youtube.com/user/SacRecycle.



НЕ СДАВАЙТЕ

- Пенопласт или упаковочные хлопья
- Загрязнённую одноразовую посуду, тарелки и контейнеры для еды на вынос (многие из них могут утилизироваться в контейнере для органики)
- Пластиковые пакеты и обёртки



Их следует выбрасывать в мусорное ведро.

РАЗДЕЛЯЙТЕ МУСОР И УТИЛЬ СО ЗНАНИЕМ ДЕЛА!

Посетите Waste Wizard на sacrecycle.org.



Waste Wizard
RECYCLE WISE. SORT SMART.





УСЛУГИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОРГАНИЧЕСКИХ ОТХОДОВ

(В прошлом: сбор дворовых/зелёных отходов)

Сбор органических отходов в контейнерах на обочине осуществляется еженедельно в обычный день сбора. Все жилые дома в городе Сакраменто обязаны использовать контейнеры для сбора органических отходов. Сезон листопада, который наступает с ноября по январь, является единственным временем, когда листья и обрезки деревьев можно выставлять на улицу (см. стр. 12-13). **Категорически запрещается выбрасывать пищевые отходы и загрязнённую пищевой бумагу в кучи дворовых отходов в сезон сбора листьев.**

Клиенты, которым требуется дополнительная услуга по вывозу органических отходов, могут заказать дополнительный контейнер онлайн на сайте sac311.org.



КАКИЕ ОРГАНИЧЕСКИЕ ОТХОДЫ ПРИНИМАЮТСЯ В КОНТЕЙНЕРАХ НА ОБОЧИНЕ ДЛЯ ВЫВОЗА



Листья



Трава



Пищевые отходы

(см. на странице 8 список приемлемых пищевых отходов, которые можно помещать в контейнеры для органики – те же самые контейнеры, которые сейчас используются для дворовых/зелёных отходов)



Ветки деревьев и кустарников

(не больше 3-х футов в длину и не толще 4-х инчей в диаметре)



Дёрновый настил

(почва должна быть удалена)



Загрязнённая пищевой бумага



КАКИЕ ОРГАНИЧЕСКИЕ ОТХОДЫ НЕ ПРИНИМАЮТСЯ К ВЫВОЗУ



Мусор и труха



Экскременты домашних животных
(выбрасываются в мусор)



Песок, грязь, щебень, за исключением незначительного объёма



Шланги, древесина, бетон



Пни и толстые ветки
(более 4-х инчей в диаметре)



Как избавиться от этого мусора? Узнайте здесь:
Waste Wizard
RECYCLE WISE. SORT SMART.

Почему важно утилизировать органические отходы



Жители Калифорнии ежегодно выбрасывают около 6 миллионов тонн пищевых отходов. Это составляет 15-20% от всего объёма вывезенного на свалки мусора и является значительной причиной образования метана – парникового газа, который в 80 раз мощнее углекислого газа.



Когда органические отходы превращаются в компост или мальчу, они создают здоровую почву, сохраняют воду, уменьшают эрозию и сокращают выбросы парниковых газов!

Законопроект 1383 Сената Калифорнии имеет целью сократить выбросы короткоживущих загрязнителей климата, которые вырабатывают метан, один из самых быстро увеличивающихся парниковых газов в атмосфере. Человеческая деятельность, включая сельское хозяйство, использование ископаемых видов топлива и пищевые отходы, является причиной 2/3 выбросов метана.

Выбросы метана вызывают загрязнение воздуха, которое может негативно влиять на нашу дыхательную систему, сердце и легкие. По оценкам, такое загрязнение является причиной более 1 миллиона преждевременных смертей в год.

К счастью, метан не задерживается в атмосфере, поэтому ваши усилия по его сокращению могут принести немедленную пользу здоровью людей и нашему климату.

Благодарим вас за вклад в утилизацию органических отходов и сокращение выбросов метана! Каждый раз, когда вы размещаете органические отходы в зелёном контейнере, вы делаете что-то полезное для своего района и всей планеты.

Дополнительная информация о законопроекте SB 1383 размещена на вебсайте sacorganics.org.



УСЛУГИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОРГАНИЧЕСКИХ ОТХОДОВ

Что можно собирать в контейнере для пищевых отходов



- Фруктовые и овощные отходы
- Хлебные, зерновые и макаронные изделия
- Кофе
- Молочные продукты и яичную скорлупу
- Мясо и кости
- Рыбу и моллюсков
- Оставшуюся еду
- Кофейные фильтры и бумажные пакетики для чая
- Засаленные коробки из-под пиццы
- Бумажные тарелки и коробки для еды на вынос (без пластика и восковой подкладки)
- Бумажные полотенца и салфетки
- Винные пробки (натуральные)

Не загрязняйте! Удалите всю пластиковую и другую упаковку с обрезков фруктов и овощей.

Не уверены, можно ли что-то выбросить в контейнер для органики?

Обратитесь к приложению SacRecycle app, на iPhone или Android.

Используя QR-код, посмотрите серию видеороликов о правилах и ограничениях утилизации распространенных видов домашнего и производственного мусора. Там вы найдёте дополнительные советы по утилизации органических отходов.

Что нельзя помещать в контейнер для сбора пищевых отходов



- Пластик и пластиковые пакеты
- Жидкости
- Отходы домашних животных
- Кошачий туалет
- Подгузники
- Заболевшие растения
- Обработанную или окрашенную древесину
- Пенополистирол
- Контейнеры и стаканчики для еды на вынос с восковым покрытием или пластиковой подкладкой
- Бумажные картонные коробки с восковым покрытием или фольгой (включая коробки из-под сока, супа и соевого молока)
- Одноразовые предметы посуды
- Одноразовые кофейные капсулы
- Золу и грязь



Как утилизировать пищевые отходы

Используйте небольшой контейнер или миску для сбора пищевых отходов. Вы можете хранить его на столе, под раковиной, в холодильнике или морозильной камере. Когда этот контейнер заполнится, опорожните его содержимое в контейнер для органических отходов (тот, который вы сейчас используете для дворовых/зеленых отходов). По возможности сделайте это накануне дня сбора.



Советы по предотвращению запаха и появлению насекомых или животных-вредителей

Соблюдайте простые правила, которые помогут вам избежать неприятного запаха и вредителей при переработке органики как в помещении, так и на участке:



В помещении

- **Сливайте жидкость** из пищевых отходов перед тем, как выбрасывать их
- **Замораживайте/размораживайте отходы** перед размещением их в контейнер для органических отходов
- **Часто мойте контейнер** водой с мылом
- **Посыпьте внутреннюю поверхность пищевой содой** для устранения запахов

Для сбора пищевых отходов используйте компостируемый пластиковый или коричневый бумажный пакет либо проложите внутренние стенки контейнера загрязнённой едой бумагой или газетой. Мешки считаются компостируемыми, если на них указана компост-сертификация BPI или знак ASTM D6400. Дополнительная информация размещена на сайте sacorganics.org.

На участке

- **Раскладывайте траву, обрезки деревьев и т.п. на дне контейнера**, прежде чем добавлять пищевые отходы



УСЛУГИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОРГАНИЧЕСКИХ ОТХОДОВ



Сведите к минимуму переработку отходов в кухонной раковине

Кухонные мусоропроводы увеличивают количество отходов, которые приходится перерабатывать на очистных сооружениях, засоряют канализационные линии и увеличивают расход воды в вашем доме.



Почему компостируемые посуду и тарелки не разрешается помещать в контейнер для органики?

Существует множество различных методов создания богатого питательными веществами компоста из органических материалов. Одноразовая посуда, тарелки и контейнеры для еды на вынос, помеченные как компостируемые, требуют высокотемпературного процесса для разложения этих предметов. Этот вид переработки пока не доступен в регионе Сакраменто.



Вам всё ещё нужен кухонный контейнер для отходов?

Напишите по адресу sacrecycle@cityofsacramento.org, чтобы узнать, остались ли они в наличии. При наличии они раздаются бесплатно.



Кухонные контейнеры для отходов – бесплатно!



Компост-центр округа Йоло



ЗАКАЗЫ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ

Мы всегда готовы помочь! Заказы принимаются круглосуточно через приложение **Sac311** и на вебсайте **sac311.org**.



Воспользуйтесь приложением **Sac311** для iPhone или Android



Сделайте заказ на вебсайте **sac311.org**

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ ДЛЯ ВЫВОЗА:

- бытового мусора;
- бытовой техники и электронных отходов;
- моторного масла и фильтров.

СООБЩИТЕ:

- о том, что у вас не забрали мусор или утиль (сбор производится с 6 часов утра до 2 часов вечера). Обратите внимание, что сообщить об этом необходимо в течение следующих двух рабочих дней, иначе вывоз будет осуществлён не раньше следующей календарной даты сбора мусора.

БЕСПЛАТНАЯ ПОЧИНКА ИЛИ ЗАМЕНА:

- Сломанный или отсутствующий контейнер для мусора, органических отходов или утилизации отходов.

ПОДМЕТЕНИЕ УЛИЦ

Улицы подметают не только для чистоты, но и чтобы не допустить попадания мусора в водосточные коллекторы, снижая, таким образом, угрозу наводнений и урон водоёмам.



Городские улицы подметаются ежемесячно с февраля по октябрь. Городской календарь сбора мусора указывает, когда подметают улицы в каждом районе, но даты могут меняться. Если вы хотите, чтобы вам присылали напоминание накануне дня подметания вашей улицы, зарегистрируйтесь в приложении **SacRecycle** или на вебсайте **sacrecycle.org**. чтобы получать сообщения на телефон или электронную почту. Нажмите на Collection Calendar (календарь сбора мусора), чтобы узнать дату подметания вашей улицы.



СЕЗОН ЛИСТОПАДА

Клиенты жилого сектора имеют право собирать листья в кучи перед домом для сбора городскими службами в течение установленного периода (сезона листопада), т.е. в течение ноября 2023 г. по конец января 2024 г.

В течение сезона листопада собранные в кучи листья будут вывозиться не менее семи раз в сезон. Одновременно с этим будет продолжаться еженедельный сбор дворовых отходов, выставленных в контейнерах у обочины. Мы просим всех клиентов жилого сектора использовать оба вида вывоза листьев и других дворовых отходов.

В кучи листьев можно складывать любые приемлемые материалы для дворовых отходов, перечисленные на странице 6. Пищевые отходы и загрязненную пищевой бумагу нельзя класть в кучи дворовых отходов, их следует размещать только в контейнере для органических отходов.

РАСПИСАНИЕ СБОРА КЛЕШНЁВЫМ ТРАКТОРОМ

В течение ноября 2023 г. – января 2024 г. используйте вебсайт sacrecycle.org или бесплатное приложение SacRecycle на своём смартфоне, чтобы узнать, в какой день – точно или примерно – будет производиться вывоз куч листьев в вашем районе. Кучи для последнего сбора сезона должны быть перед домом к 29 января 2024 года.



**ДЕНЬ НАЧАЛА
ВЫВОЗА**

1 ноября 2023 г.

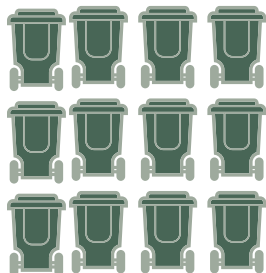
**ДЕНЬ ОКОНЧАНИЯ
ВЫВОЗА**

29 января 2024 г.



В течение того же периода времени мусор и утиль вывозятся

13 раз в контейнерах и



7 раз клешнёвым трактором.



СОВЕТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ САДОВЫХ ОТХОДОВ К ВЫВОЗУ:

1 Вначале заполните контейнер



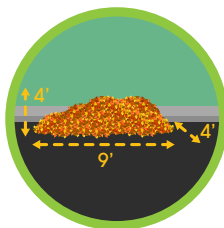
2 Затем собирайте в кучу



В течение сезона листопада мы вывозим более 61 миллиона паундов садовых отходов, и почти половина этого объема собирается в контейнерах в ходе еженедельного вывоза. **Мы сможем быстрее вывезти садовые отходы, если жильцы будут использовать оба способа подготовки садовых отходов – контейнеры и кучи.**

КУЧА «В ЗАКОНЕ»

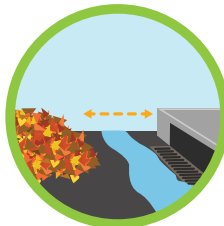
1 Размер кучи листьев перед домом **не должен превышать 4 x 4 x 9 футов.**



2 Кучи должны находиться на расстоянии **не менее 6 футов** от машин, лодок, баскетбольных щитов и других объектов.



3 **Не допускайте закупорки водостока** кучей листьев.



4 **Не кладите** листья в пластиковые мешки.

5 **Никогда не вырасывайте** в кучу листьев пищевые отходы или отходы домашних животных.





ПУНКТЫ ПРИЁМА ОТХОДОВ

ОПАСНЫЕ БЫТОВЫЕ ОТХОДЫ

Краска, чистящие вещества, масла, батарейки, пестициды и тому подобные предметы требуют особого обращения и не должны выбрасываться в общем контейнере с бытовыми отходами. Эти предметы могут содержать коррозионные, токсичные, легковоспламеняющиеся или реактивные ингредиенты, которые относятся к опасным бытовым отходам (Household Hazardous Waste – HHW).



✓ ОПАСНЫЕ БЫТОВЫЕ ОТХОДЫ, КОТОРЫЕ ПРИНИМАЮТ В ПУНКТАХ ПРИЁМА

- Большинство предметов с пометкой DANGER, CAUTION, WARNING, FLAMMABLE или POISON
- Кислоты
- Аэрозольные распылители
- Антифриз
- Автомобильная продукция
- Батареи
- Тормозная и трансмиссионная жидкость
- Аккумуляторы (свинцовые или кислотные, 6 В и более, максимум два)
- Электроника (компьютерные мониторы и телевизоры)
- Флуоресцентные лампы/электронно-лучевые трубы
- Бензин и другие легковоспламеняющиеся субстанции
- Средства для уничтожения сорняков
- Батарейки
- Чистящие вещества
- Пищевые масла
- Ртутные термометры
- Разжижители краски
- Краски (на масляной или латексной основе)
- Пестициды
- Химикаты для бассейнов
- Цилиндры с пропаном
- Острые предметы (иглы, скальпели) **ТРЕБУЮТ ОСОБОГО ОБРАЩЕНИЯ** (см. раздел «Острые предметы» на странице 13)
- Использованные моторные масла и фильтры
- Растворители

Опасные бытовые отходы можно сдать в следующих пунктах (бесплатно, максимум 15 галлонов или 125 паундов в один приём):

ГОРОД САКРАМЕНТО

Sacramento Recycling and Transfer Station HHW Facility

8491 Fruitridge Road, Sacramento, California 95826

(916) 379-0500 / со вторника по субботу / 8:00 утра – 5:00 дня

ОКРУГ САКРАМЕНТО

North Area Recovery Station HHW Facility

4450 Roseville Road, North Highlands, California 95660

(916) 875-5555 / вторник, четверг, пятница, суббота / 8:30 утра – 4:00 дня

City of Elk Grove Special Waste Collection Center (SWCC)

9255 Disposal Lane, Elk Grove, California 95624

(916) 627-3232 / с воскресенья по среду / 9:00 утра – 4:00 дня



Пункты приёма батарей у клиентов жилого сектора: существуют при горсоветах и различных общественных центрах во многих городах. См. полный список на вебсайте sacrecycle.org



Острые предметы (например шприцы, перья ручек, внутривенные иглы, скальпели) требуют особого обращения. Эти предметы необходимо размещать в специально утверждённых контейнерах для острых предметов или в твёрдых пластиковых ёмкостях с закручивающимися крышками, чтобы не допустить выпадания предмета. Например: пластиковые ёмкости из-под блица, моющего средства или молока. Эти контейнеры или ёмкости с острыми предметами можно привезти в любой из этих пунктов приёма. Информацию о безопасной сдаче таких предметов можно получить по номеру **311** или на вебсайте sacrecycle.org.



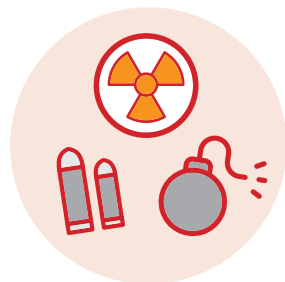
Краска (масляная или латексная): во многих магазинах, теперь также принимают остатки краски, которую они продают. Полный список здесь: PaintCare.org/locator



Неиспользованные лекарства: никогда не выбрасывайте их в унитаз. Пункты приёма доступны во многих районах округов Сакраменто и Йоло (см. список здесь: DontRushtoFlush.org).

НЕ ПРИНИМАЮТСЯ СЛЕДУЮЩИЕ ОПАСНЫЕ БЫТОВЫЕ ОТХОДЫ:

- Боеприпасы
- Асбест
- Спрессованные газовые цилиндры (кроме пропановых)
- Отходы строительства или организаций (позвоните, чтобы назначить вывоз)
- Взрывчатые вещества
- Инфекционные отходы
- Медицинские отходы (кроме острых предметов)
- Радиоактивные материалы





СООБЩАЙТЕ О НЕЗАКОННОМ СБРОСЕ МУСОРА



**Report Illegal
Dumping**
SEE • REPORT • CALL 311

УВИДЕЛИ? СООБЩИТЕ!

Если вы увидели на улице кучу мусора, **не ждите**; сообщите об этом по номеру **311** или **916-264-5011** либо через приложение **Sac311** для iPhone или Android. Чем быстрее вы сообщите об этом, тем быстрее полиция и мусороуборочная служба среагируют на заявление. Укажите точный адрес или перекрёсток.



УВИДЕЛИ, ЧТО НЕЗАКОННО СБРАСЫВАЮТ МУСОР?

Запомните или запишите номер, марку и модель машины и внешние приметы лиц, участвующих в сбросе мусора, и немедленно сообщите по номеру **311**.



ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

Городские власти предлагают вознаграждение от \$500 до \$1000 лицам, сообщавшим о незаконном сбросе мусора, если предоставленная информация привела к тому, что лицо или лица, совершившие такое правонарушение получили штраф либо были арестованы и осуждены. Звоните по номеру **311**, если у вас есть сведения о незаконном сбросе мусора.

Сообщение могут быть конфиденциальными, но для получения вознаграждения необходимо подписать заверенное заявление.

См. детали программы вознаграждения здесь:

www.cityofsacramento.org/illegal-dumping-rewards



МЫ ПРИЕЗЖАЕМ ПО ВЫЗОВУ!

Вы можете зарегистрироваться на вывоз бытовой техники, крупного мусора и электронных отходов на вебсайте sac311.org или через приложение **Sac311**, либо позвонив по номеру **311**. Пожалуйста, учтите, что бытовая техника и крупный мусор вывозятся разными бригадами, поэтому, если вам надо сдать и то, и другое, зарегистрируйтесь для этого отдельно, и они, скорее всего, будут вывезены в разные дни.

Опции регистрации для вывоза бытовой техники, крупного мусора и электронных отходов:



На вебсайте sac311.org



Через приложение **Sac311**
для iPhone или Android



Позвоните **311** или
(916) 264-5011

ВЫВОЗ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ И ЭЛЕКТРОННЫХ ОТХОДОВ

ПРОВОДИТСЯ КРУГЛОГОДИЧНО

Каждый клиент жилого сектора имеет право заказать вывоз бытовой техники и электронных отходов 2 раза в течение одного календарного года в дополнение к двум вывозам по общему расписанию района между февралём и октябрём.



Городская служба забирает не более двух крупных бытовых приборов в один приезд:

- стиральные машины
- сушильные машины
- холодильники

Не более четырёх предметов электронных отходов:

- телевизоры
- DVD-плееры
- компьютеры
- мониторы
- принтеры и т.п.

Минимальный вес для одного заказа – 10 паундов. Предметы для вывоза должны выставляться не ранее 24 часов до назначенной даты вывоза.

Предметы, выставленные, ранее этого срока, приравниваются к незаконному сбросу мусора, что может повлечь штраф. Предметы следует выставлять перед домом на обочине так, чтобы они были легко доступны и хорошо видны.



ВЫЗОВ СЛУЖБЫ

ВЫВОЗ КРУПНОГО МУСОРА

Каждое домохозяйство имеет право обратиться с просьбой о бесплатном вывозе крупного мусора, **включая дворовые отходы крупного размера, два раз в год** – с февраля по октябрь. Обратите внимание, что с середины октября такие запросы не принимаются в связи с подготовкой к сезону листопада. В течение одного вывоза мы забираем не более **пяти кубических ярдов** крупного мусора (4 x 4 x 9 футов), что приблизительно соответствует размеру кузова грузовика-пикапа.



В случае превышения указанного объема может взиматься плата. **Не выставляйте крупный мусор для вывоза ранее, чем 24 часа до назначенной даты вывоза, или если вы не зарегистрировались для вывоза.** В противном случае это будет приравниваться к незаконному сбросу мусора и может повлечь за собой штраф. С вопросами звоните по номеру **311** или **(916) 264-5011**. Если при регистрации по номеру **311**, вы указали адрес своей электронной почты, проверьте почту на получение подтверждения о регистрации и информации о дате и правилах вывоза.

Бытовая техника вывозится отдельно и не должна выставляться с другим крупным мусором. См. стр. 17 о программе вывоза бытовой техники и электронных отходов.

КАКОЙ КРУПНЫЙ МУСОР ПОДЛЕЖИТ ВЫВОЗУ?

✓ ПРИНИМАЮТСЯ

- мебель
- матрасы
- ковровое покрытие
- игрушки
- трубы (длиной до 6 футов)
- древесина/древесные изделия (длиной до 6 футов)
- не более 4-х снятых с ободов шин
- не более 4-х колёсных ободов
- садовые отходы

⊘ НЕ ПРИНИМАЮТСЯ

- бытовая техника/электронные отходы* (см. стр. 17 о правилах вывоза этих предметов)
- опасные отходы*
- взрывчатые вещества
- радиоактивные и биологически опасные вещества
- канистры из-под бензина*
- краска*
- строительные материалы (напр., отходы грунта, мусор, бетон)
- шины, не снятые с колёсных ободов



ЧТО-ТО ОСТАЛОСЬ НЕПОНЯТЫМ? ОТКРОЙТЕ WASTE WIZARD!

*Эти предметы можно привезти для сдачи в городской центр бытовых отходов (Household Waste Facility), расположенный по адресу Sacramento Recycling and Transfer Station, 8491 Fruitridge Road, Sacramento, CA 95826.

СДАЧА ДЛЯ ПЕРЕРАБОТКИ МОТОРНЫХ МАСЕЛ И ФИЛЬТРОВ

Если моторное масло выливают на землю или водосток либо выбрасывают в контейнере для мусора (даже в запечатанной ёмкости), это может привести к контаминации и загрязнению почвы, грунтовых вод, водоёмов и рек.



СУЩЕСТВУЮТ ТРИ УДОБНЫХ СПОСОБА БЕСПЛАТНО СДАТЬ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МОТОРНЫЕ МАСЛА И ФИЛЬТРЫ В УТИЛЬ:

1

Использованное моторное масло (как правило, не более 5 галлонов) принимают в сертифицированных центрах сбора, таких как Autozone, Jiffy Lube, O'Reilly Auto Parts, Pep Boys и других. По требованию, вам могут заплатить 40 центов за галлон.

2

Отвезите использованное моторное масло и фильтр в центр Household Hazardous Waste Facility, расположенный в Sacramento Recycling and Transfer Station HHW Facility (см. стр. 14).

3

Жители города Сакраменто могут заказать вывоз использованных моторных масел и фильтров по месту жительства.

ВЫВОЗ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ МОТОРНЫХ МАСЕЛ И ФИЛЬТРОВ ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА:

1

Зарегистрируйтесь для вывоза на вебсайте sac311.org или через приложение **Sac 311** для iPhone или Android. Вывоз может быть сделан не позднее 24-х часов до следующего по графику дня сбора утиля в переработку. От одного клиента вывозится не более 2-х галлонов в один приезд.

2

Моторное масло должно быть помещено в ёмкость объёмом 1 галлон с закрученной крышкой. Крышку необходимо заклеить клейкой лентой.

3

Маслофильтр следует положить в застёгивающийся целлофановый пакет (Ziploc или с резинками).

4

Предметы следует выставлять к 6:00 утра в назначенный день вывоза перед домом, вплотную к обочине, так, чтобы они были хорошо видны.

Внимание: НИКОГДА не смешивайте моторное масло с водой или другими автомобильными жидкостями.



ПОЛУЧЕНИЕ УВЕДОМЛЕНИЙ ОБ УСЛУГАХ



ЗАГРУЗИТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

Загрузите приложение **SacRecycle** чтобы удобно получать информацию о сборе бытовых отходов и утиля, а также о том, что делать с пластиком и опасными отходами. Приложение доступно на любом языке, который использует ваш смартфон. Используйте приложение **Sac311** или вебсайт www.sac311.org, чтобы заказать починку или замену контейнера либо уведомить городскую службу о том, что у вас не забрали бытовые отходы или утиль.



@sacrecycle

МЫ ХОТИМ БЫТЬ С ВАМИ НА СВЯЗИ

Посетите наши каналы в социальных сетях. На наших страницах в Фейсбуке, Твиттере и Инстаграме вы найдёте самые свежие новости, сведения, фотографии и уведомления о событиях и датах.

ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧАТЬ УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ УСЛУГАХ, КОТОРЫЕ ВАС КАСАЮТСЯ

Если изменится дата вывоза мусора в вашем районе, вы узнаете об этом первым.

Загрузите приложение **SacRecycle** либо посетите sacrecycle.org и нажмите на Collection Calendar, чтобы подписаться на напоминания и уведомления.

- Вы можете получать еженедельные напоминания о дне вывоза мусора через приложение SacRecycle либо текстовым сообщением или по электронной почте.
- Вы можете получать уведомления об изменении графика или задержках в связи с перекрытием улиц, погодными явлениями и т.п.
- Вы можете выбрать, в какие дни и в какое время вы хотите получать напоминания.
- Вы можете загрузить расписание вывоза мусора и привязать его к календарному приложению на смартфоне либо распечатать его, чтобы оно было под рукой. Имеет смысл загружать новый календарь раз в несколько недель, поскольку в календари часто вносятся изменения.
- Календари указывают только даты, относящиеся к вашему адресу.



КАЛЕНДАРЬ СБОРА УТИЛЯ ДЛЯ ПЕРЕРАБОТКИ

2023-B

Сбор утиля производится раз в две недели в день вывоза мусора.

June						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	


July						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

August						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

September						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

October						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

November						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

 = Сезон сбора листьев

2024-B

December						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

January						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

February						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

March						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

April						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

May						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

June						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

July						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

August						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					





Позвоните по номеру
311, чтобы получить этот
справочник на удобном для
вас языке

sacrecycle.org

